



CARACTERÍSTICAS GENERALES:

- Tensión de salida sinusoidal
- Adecuado para el control motores
- Frecuencia salida seleccionable: 50/60Hz
- Tensión de salida ajustable
- Alto aislamiento entrada/salida 3000Vrms
- Inhibición remota
- Inversión de fases
- Control remoto RS232
- Alarma por contactos aislados de relé
- Paro remoto opto-acoplado
- Versión ferroviaria EN50155 opcional
- Fuego y humo: Aprobado EN45545-2

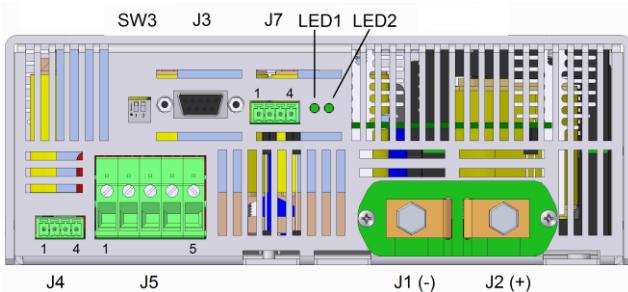
GENERAL FEATURES:

- Sine wave output voltage
- Suitable for motors control
- Selectable output frequency: 50/60Hz
- Adjustable output voltage
- High input-output isolation 3000Vrms
- Remote inhibit
- Reverse phase
- Remote control via RS232
- Alarm by isolated relay contacts
- Remote off opto-coupled
- Optional railway version EN50155
- Fire and smoke: EN45545-2 approved

| Model | Input | Input Voltage range | Output Von | Power | Output current | Output peak current | | Efficiency | No load input current |
|-------------|---------|---------------------|------------|--------|----------------|---------------------|-------------|------------|-----------------------|
| | | | | | | Arms 5s | 10ms (lopk) | | |
| 7403 | 24 Vdc | 16.8 ... 30 V | 400 Vac | 2400 W | 3.46 A | 5.25 A | 11 A | 89 % | < 1.58 A |
| 7404 | 36 Vdc | 25.2 ... 45 V | 400 Vac | 3000 W | 4.33 A | 6.6 A | 11 A | 90 % | < 1.05 A |
| 7405 | 48 Vdc | 33.6 ... 60 V | 400 Vac | 3000 W | 4.33 A | 6.6 A | 11 A | 91 % | < 0.79 A |
| 7406 | 72 Vdc | 50.4 ... 90 V | 400 Vac | 3000 W | 4.33 A | 6.6 A | 11 A | 91 % | < 0.52 A |
| 7407 | 110 Vdc | 77 ... 138 V | 400 Vac | 3000 W | 4.33 A | 6.6 A | 11 A | 92 % | < 0.34 A |
| 7413 | 24Vdc | 16.8 ... 30 V | 230 Vac | 2400 W | 6.0 A | 9.0 A | 19 A | 89 % | < 1.58 A |

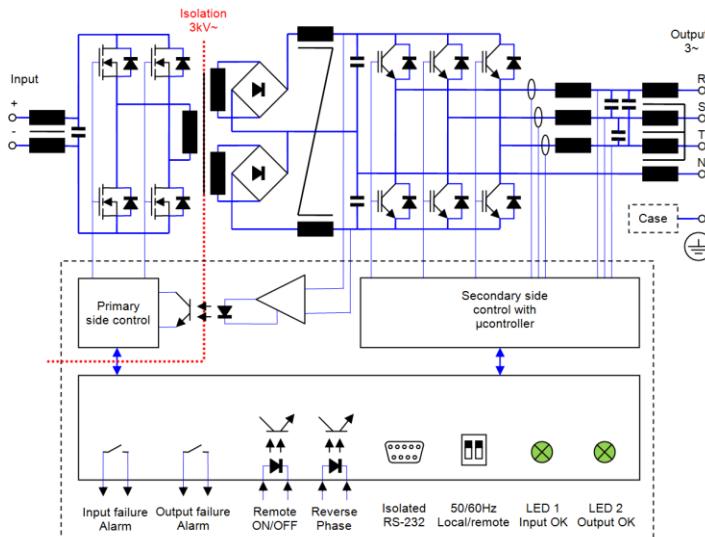
| ENTRADA | | INPUT | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Margen de tensión de entrada | | Input voltage range | | -30, +25% Vin nom | | | |
| Rizado máximo a la entrada | | Maximum input ripple | | 5% Vin nom (Vrms, 100Hz) | | | |
| SALIDA | | OUTPUT | | | | | |
| Tensión de salida nominal (Von) | | Nominal output voltage (Von) | | See table | | | |
| Margen ajuste de salida | | Output voltage range | | 50...100% of Von (adjust via RS-232) | | | |
| Frecuencia de salida | | Output frequency | | 50 / 60Hz via DIPswitch, 16...60Hz via RS-232 | | | |
| Regulación de carga | | Load regulation | | < 4% | | | |
| Regulación de línea | | Line regulation | | < 2% Vin -25% ... +25%, < 10% Vin -30% ... +30% | | | |
| Distorsión tensión de salida THD | | Output wave distortion THD | | < 2% (average of 16 samples) | | | |
| Rizado de salida AF | | Output HF ripple | | < 2.5% | | | |
| AMBIENTE | | ENVIRONMENTAL | | | | | |
| Temperatura de almacenamiento | | Storage temperature | | -25 ... 80°C | | | |
| Temperatura de funcionamiento: | | Operating temperature: | | | | | |
| Plena carga | | Full load | | -25 ... 55°C (EN50155 T1) | | | |
| 50% de carga | | 50% load | | -25 ... 70°C (EN50155 T3) | | | |
| Humedad relativa sin condensación | | Relative humidity without condensation | | 5 ... 95% | | | |
| Refrigeración | | Cooling | | Ventilador interno controlado /Controlled internal fan | | | |
| MTBF (MIL-HDBK-217-E; G _b , 25°C) | | MTBF (MIL-HDBK-217-E; G _b , 25°C) | | 100.000 h | | | |
| CEM | | EMC | | | | | |
| Inmunidad según | | Immunity according | | EN61000-6-2 (EN50121-3-2) | | | |
| Emisiones según | | Emissions according | | EN61000-6-4 (EN50121-3-2) | | | |
| SEGURIDAD | | SAFETY | | | | | |
| Rigidez dieléctrica: Entrada / salida | | Dielectric strength: Input /output | | 3000 Vrms / 50Hz / 1min | | | |
| Rigidez dieléctrica: Salida / chasis | | Dielectric strength: Output / ground | | 1500 Vrms / 50Hz / 1min | | | |
| Rigidez dieléctrica: Entrada / chasis | | Dielectric strength: Input / ground | | 500 Vrms / 50Hz / 1min | | | |
| Seguridad según | | Safety according to | | EN60950-1 | | | |
| Fuego y humo | | Fire and smoke | | EN45545-2 | | | |
| MECÁNICA | | MECHANICAL | | | | | |
| Peso | | Weight | | <7150 g | | | |
| PROTECCIONES | | PROTECTIONS | | | | | |
| Contra sobrecargas | | Against overloads | | Current and I ² T limited (see overload protection) | | | |
| Contra sobretemperatura | | Against overtemperature | | Shutdown with auto-recovery | | | |
| CONTROL | | CONTROL | | | | | |
| LED de salida correcta | | Output OK LED | | Verde / Green | | | |
| LED de entrada correcta | | Input OK LED | | Verde / Green | | | |
| Alarma de fallo de entrada | | Input alarm | | Open when alarm. Maximum rating: 0.16A at 160Vdc | | | |
| Alarma de fallo de salida | | Output alarm | | Open when alarm. Maximum rating: 0.16A at 160Vdc | | | |
| Entrada inhibición remota | | Remote OFF input | | Off applying 15...143 Vdc, Impedance >35kΩ | | | |
| Inversión de giro | | Rotation inversion | | Inversion applying 15...143 Vdc, Impedance >35kΩ | | | |

CONEXIONES / CONEXIONS



| | | |
|---------|-------------------|--|
| J1 | -Vin | Terminals M6 |
| J2 | +Vin | |
| J5 - 1 | Protective Earth | Cables 1.5 ... 2.5mm ² |
| J5 - 2 | Output R | |
| J5 - 3 | Output S | |
| J5 - 4 | Output T | |
| J5 - 5 | Output Neutral | |
| J4 - 1 | + Phase inversion | Phoenix Contact MC1.5/4-G-3.81 Recommended female: Phoenix Contact MC1.5/4-ST-3.81 |
| J4 - 2 | - Phase inversion | |
| J4 - 3 | + Remote ON/OFF | |
| J4 - 4 | - Remote ON/OFF | |
| J7 - 1 | Output alarm | Phoenix Contact MC1.5/4-G-3.81 Recommended female: Phoenix Contact MC1.5/4-ST-3.81 |
| J7 - 2 | Output alarm | |
| J7 - 3 | Input alarm | |
| J7 - 4 | Input alarm | |
| J3 - 2 | RS-232 Rx | |
| J3 - 3 | RS-232 Tx | |
| J3 - 5 | RS-232 GND | |
| J3 rest | Not connected | Sub-DB9 female |

DIAGRAMA DE BLOQUES / BLOCKS DIAGRAM



DESCRIPCIÓN

La serie ODX-3000 está constituida por convertidores de corriente continua a corriente alterna sinusoidal trifásica, con aislamiento galvánico entre la entrada y la salida.

El equipo permite:

- Cambiar la frecuencia de salida mediante el DIP-switch-1 de SW3. OFF: 50Hz, ON: 60Hz
 - Cambiar local / remoto (RS-232) mediante el DIP-switch-2 de SW3. OFF: local, ON: remote
 - Parar la salida aplicando tensión entre 15 y 143V en los pines 3 y 4 de J4
 - Arrancar motores mediante arranque suave. En el arranque, la tensión y frecuencia crece linealmente de 0V a la tensión establecida y de 16Hz hasta la frecuencia establecida. La pendiente de la rampa de arranque puede ser cambiada vía RS-232
 - Establecer la velocidad de rotación de un motor según la relación tensión/frecuencia adecuada.
 - Cambiar el sentido de rotación de un motor aplicando tensión entre 15 y 143V en los pines 1 y 2 de J4
 - Monitorizar el estado de la tensión de entrada y salida mediante los contactos de sendos relés de estado sólido.
 - Establecer y monitorizar parámetros mediante el puerto RS232
- El ODX-3000 cuenta con una protección de potencia media máxima y otra de corriente de pico de máxima en la salida. Esto protege a los semiconductores incluso ante cortocircuitos en la salida. Además dispone de inhibición por subtensión de entrada, lo cual, permite proteger las baterías contra descargas destructivas.

DESCRIPTION

The ODX-3000 consists of three phase sine-wave DC-AC inverters with galvanic isolation between input and output.

The unit allows:

- Changing the output frequency by means of DIP-switch-1 of SW3. OFF: 50Hz, ON: 60Hz
- Change local / remote (RS-232) by means of DIP-switch-2 of SW3. OFF: local, ON: remote
- Shutdown applying voltage output 15 to 143V on pins 3 and 4 of J4
- Start-up motors by means of a soft start. In the start-up, the output voltage and frequency rise linearly from 0V to set voltage and form 16Hz to set frequency. The start-up ramp slope may be changed via RS-232 port
- Set the rotation speed of a motor according to the appropriate Voltage/Frequency ratio.
- Changing the rotation direction of a motor by applying voltage between 15 and 143V on pins 1 and 2 of J4
- Monitoring the status of the input and output voltage through the contacts of two separate solid state relays.
- Set and monitor parameters via RS-232.

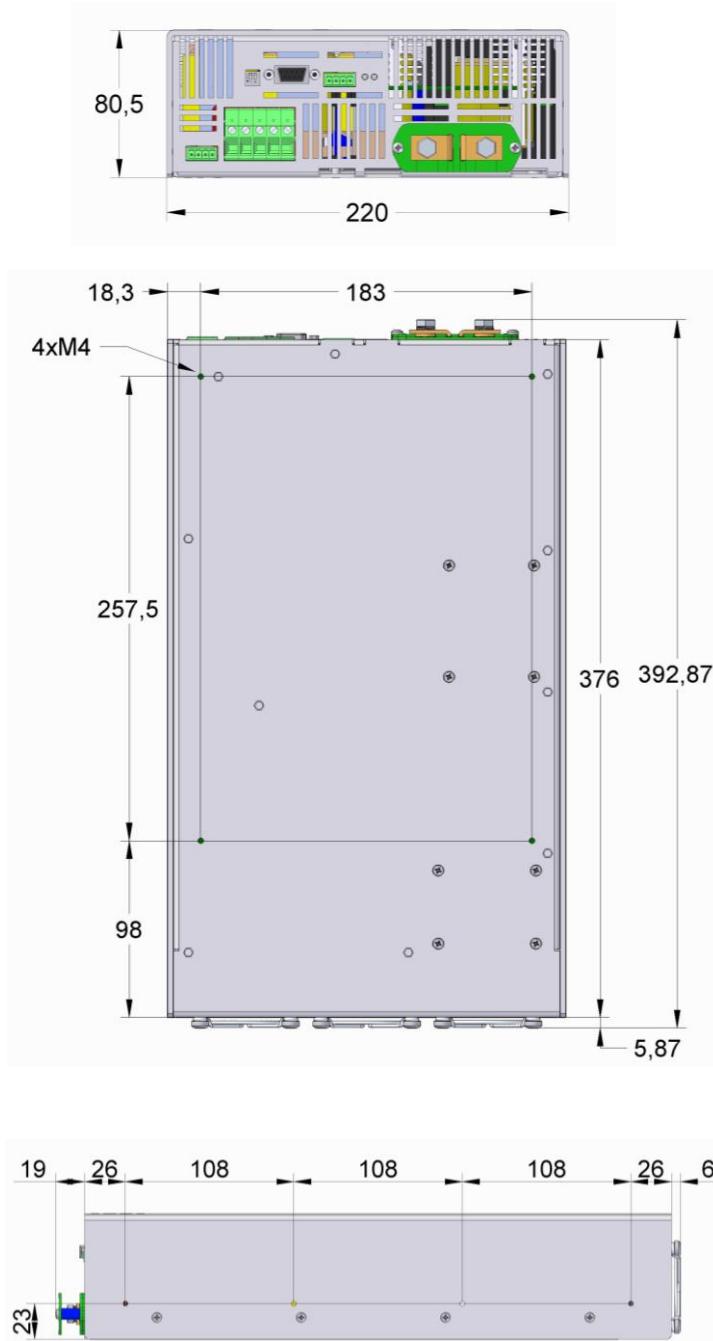
The ODX-3000 is equipped with a maximum average power protection as well as maximum output peak current protection. This protects the semiconductors even when an output short-circuit occurs. It also features a disable function for input undervoltage, which allows protecting the batteries from harmful discharges.

INSTALACIÓN

- El equipo dispone de 4 taladros roscados para el anclaje a una superficie de montaje.
- El equipo tiene ventiladores internos. Para una correcta refrigeración, la entrada y salida de aire deben estar libres de elementos que reduzcan el flujo de aire (distancia recomendada mínima a otros objetos 50mm)
- Efectuar la conexión según la figura.
- La frecuencia de salida por defecto es 50Hz. Si se requiere

| | Funciones RS232 | RS232 functions |
|------------|------------------------------|----------------------------|
| Monitoring | Tensión de entrada | Input voltage |
| | Tensión de salida | Output voltage |
| | Corriente salida | Output current |
| | Temperatura interna | Internal temperature |
| | Frecuencia de salida | Output frequency |
| | Potencia de salida | Output power |
| Settings | Paro por subtensión entrada | Input undervoltage lockout |
| | Alarma de subtensión entrada | Input undervoltage alarm |
| | Paro / macha | On / Off |
| | Frecuencia de salida | Output frequency |
| | Corriente salida máxima | Maximum output current |
| | Tensión de salida | Output voltage |

DIMENSIONES / DIMENSIONS



Profundidad máxima de los tornillos M4: 4.5mm
 Maximum depth for the screws M4: 4.5mm

60Hz actuar el dip-switch según la figura.

Por motivos de seguridad es necesario:

- Proporcionar al equipo una envoltura de protección conforme a las directivas de seguridad eléctrica del país donde sea instalado.
- Incorporar un fusible a la entrada de una corriente inmediatamente superior a la corriente máxima de entrada.
- Usar conductores de sección apropiada para conectar entradas y salidas. En la tabla siguiente se muestran las corrientes máximas y las secciones mínimas de los conductores para cada una de las conexiones de potencia.

START-UP

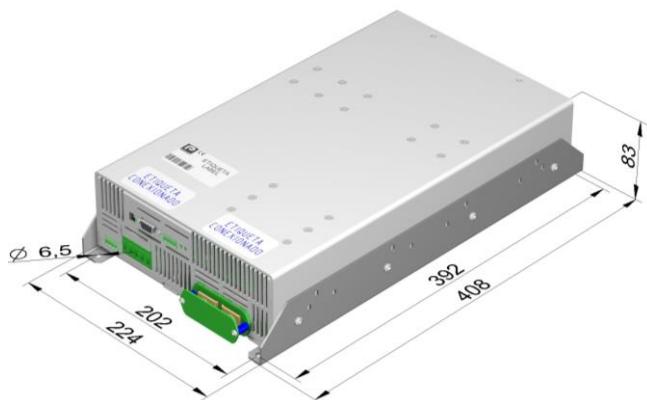
- The unit has 4 threaded holes for the fixation on a mounting surface.
- The unit has internal fans. For an appropriate cooling, the air input and output should be free of elements that cause and an air flow reduction (minimum recommended distance to other objects 50mm).
- Make connections as shown in the figure.
- The default output frequency is 50Hz. For 60Hz simply actuate the dip-switch as indicated in the figure.

For safety reasons, the following requirements must be met:

- Provide the equipment with some kind of protective enclosure that complies with the electrical safety directives in effect within the country where the equipment is installed.
- Include an input fuse with a rating immediately higher than the maximum input current.
- Use cables of adequate cross-section to connect inputs and outputs. The following table lists the maximum currents and the minimum cross-sections for the cables used for each power connection.

| | Input 24V | Input 36V | Input 48V | Input 72V | Input 110V | Output 400V |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| Maximum current | 140 A | 130 A | 100 A | 66 A | 44 A | 5.5 A |
| Cable cross-section | 50 mm ² | 50 mm ² | 25 mm ² | 16 mm ² | 10 mm ² | 1.5 mm ² |

| OPCIONES | CÓDIGO DE PEDIDO |
|--|------------------|
| VERSION INDUSTRIAL | ODX-3000-74XX.B |
| VERSION FERROVIARIA | ODX-3000-74XX-T |
| OPTIONS | ORDERING CODE |
| INDUSTRIAL VERSION | ODX-3000-74XX-B |
| RAILWAY VERSION | ODS-3000-74XX-T |
| ACCESORIOS | CÓDIGO |
| Escuadras de montaje (dos unidades) | NP-9282 |
| ACCESSORIES | CODE |
| Mounting brackets (two units + screws) | NP-9282 |





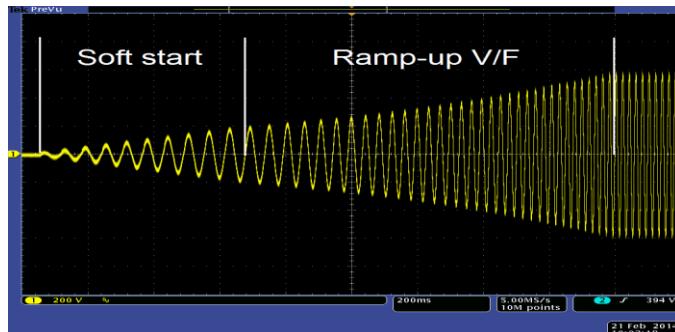
ONDULADOR CC/CA 3000VA trifásico Industrial y Ferroviario
Three Phase 3000VA DC/AC INVERTER for Industry and Railway

ODX-3000

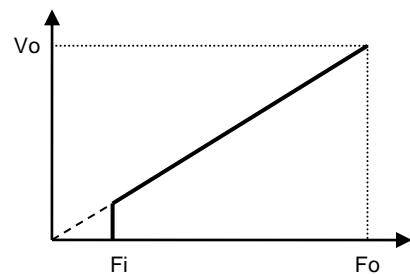
| RS232 communications | | Comunicaciones RS232 |
|---|--|--|
| Configuration: 9600 bauds, parity none, 8 bits, 1bit stop Protocol in ASCII code | | Configuración: 9600 baudios, sin paridad, 8 bits, 1bit stop Protocolo en código ASCII |

| Header | Function | Parameter | Returns | Explanation | Explicación |
|--------|-------------|-----------|----------|---|--|
| P R | L G M | S | V | PTV####. | Input voltage in Volts |
| | | | v | PTv####. | Input voltage ripple in Volts |
| | | | U | PTURS=#### [13]UST=#### [13]UTR=#### | Output voltage in Volts RMS ([13]= char 13 of ASCII code) |
| | | | I | PTIR=####. [13]IS=####. [13]IT=####. | Output current in Amps RMS ([13]= char 13 of ASCII code) |
| | | | T | PTT####. | Internal temperature in K |
| | | | F | PTF####. | Nominal output frequency in Hz |
| | | | f | PTf####. | Actual output frequency in Hz |
| | | | u | PTu####. | Actual output voltage set-point in V |
| | | | M | PTM####. | Inverter state 999.9 → Enabled 000.0 → Disabled |
| | | | R | PTR####. | 222.2 → Blocked by overload 111.1 → Blocked by overload or shortcircuit |
| | | Other | PTE | Model number | Estado del ondulador 999.9 → En marcha 000.0 → Parado |
| | | 1 ####. | OK / ERR | Change the status bit (after start up enabled with SW3 =LOCAL and disabled with SW3 =REMOTE) 999.9 → Inverter enabled 000.0 → Inverter disabled | 0 → Bloqueado por sobrecarga 1 → Bloqueado por sobrecarga, cortocircuito |
| | | 3 ####. | OK / ERR | Set the output voltage in Vrms (Vo) (output must be stopped) 050.0 ≤ ####. ≤ 405.0 | Modelo del producto |
| | | 4 ####. | OK / ERR | Set the maximum output current in Arms 20% I _{nom} ≤ ####. ≤ 100% I _{nom} | Versión del firmware |
| | | 5 ####. | OK / ERR | Set the nominal output frequency in Hz (Fo) (output must be stopped) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 | Comando no soportado |
| | | 6 ####. | OK / ERR | Set the alarm maximum output current 0 < ####. ≤ 100% I _{max_warning} | Estado del paro temporiz. por tensión baja en V |
| | | 7 ####. | OK / ERR | 111.1 → Reset the inverter | Cambia el bit de estado (después de arranque habilitado con SW3 =LOCAL y deshabilitado con SW3= REMOTE) |
| | | 8 ####. | OK / ERR | L ####. | 999.9 → Ondulador habilitado 000.0 → Ondulador deshabilitado |
| | | 9 ####. | OK / ERR | Set the minimum input starting voltage in Volts | Establece la corriente máxima de salida 20% I _{nom} ≤ ####. ≤ 100% I _{nom} |
| | | O ####. | OK / ERR | Set the initial frequency in the startup (Fi) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 | Establece la frecuencia nominal de salida (Fo) (la salida debe de estar parada) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 |
| | | P ####. | OK / ERR | 001.0 ≤ ####. ≤ 100.0 | Establece la corriente máxima de alarma 0 < ####. ≤ 100% I _{max_alarm} |
| | | Q ####. | OK / ERR | Set the ramp-down in decrement of "N" cycles per Hz in mode V/F (Note-1) 002.0 ≤ ####. ≤ 100.0 | 111.1 → Reinicializa el ondulador |
| | | 1 ####. | OK / ERR | Set the ramp-up in increment of "N" cycles per Hz in mode V/F, frequency changes or start-up (Note-1) 001.0 ≤ ####. ≤ 100.0 | Establece la pendiente de cambio ascendente en incremento de "N" ciclos por Hz en modo V/F, cambios de frecuencia o durante el arranque 001.0 ≤ ####. ≤ 100.0 |
| | | 2 ####. | OK / ERR | 002.0 ≤ ####. ≤ 100.0 | Establece la pendiente de cambio descendente en decremento de "N" ciclos por Hz en modo V/F 002.0 ≤ ####. ≤ 100.0 |
| | | 3 ####. | OK / ERR | Set a new output frequency in Hz (output must be run) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 | Establece una nueva frecuencia de salida en Hz (la salida debe de estar en marcha) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 |
| | | 4 ####. | OK / ERR | Set a new output voltage in Volts (output must be run) 050.0 ≤ ####. ≤ 405.0 | Establece una nueva tensión de salida en Voltios (la salida debe de estar en marcha) 050.0 ≤ ####. ≤ 405.0 |
| | | 5 ####. | OK / ERR | Set a new output frequency in Hz in mode V/F (output must be run) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 | Establece una nueva frecuencia de salida en Hz en modo V/F (la salida debe de estar en marcha) 016.0 ≤ ####. ≤ 075.0 |
| | | 6 ####. | OK / ERR | Changes the output phase order 111.1 → Phase RST (direct phase) 222.2 → Phase SRT (reverse phase) | Cambia el orden de las fases de salida 111.1 → Fase RST (fase directa) 222.2 → Fase SRT (inversión de fase) |

Note 1:



Example for N=1: start-up time = N x 1.7s for changes from 16Hz to 50Hz



Mode V/F curve

PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO POR DEFECTO / DEFAULT WORKING PARAMETERS

| Protección térmica | | Thermal protection | | 7403...7413 | | | | |
|---|--|--|--|-------------------------|-------------|------|------|-------|
| Temp. interna de alarma (alarma de salida) | | Internal warning temperature (output alarm) | | 88 | | | °C | |
| Temperatura interna de paro | | Internal shutdown temperature | | 92 | | | °C | |
| Temperatura interna de re-arranque | | Internal restart temperature | | 75 | | | °C | |
| Temperatura de arranque de ventilador | | Internal temperature of fan start-up | | 45 | | | °C | |
| Parámetros tensión entrada | | Input voltage parameters | | 7403 7413 | 7404 | 7405 | 7406 | 7407 |
| Tensión alta de paro instantáneo | | High input voltage shutdown instantaneous | | 31.2 | 46.8 | 62.4 | 93.6 | 143.0 |
| Tensión alta de paro temporizado (t) (Alarma de entrada) | | High input voltage timed shutdown (t) (Input alarm) | | 30.0 | 45.0 | 60.0 | 90.0 | 137.5 |
| Tensión de arranque | | Start-up voltage | | 19.2 | 28.8 | 38.4 | 57.6 | 88.0 |
| Tensión baja de paro temporizado (t) (Alarma de entrada) | | Low input voltage timed shutdown (t) (Input alarm) | | 16.8 | 25.2 | 33.6 | 50.4 | 77.0 |
| Tensión baja de paro instantáneo | | Low input voltage instantaneous shutdown | | 14.4 | 21.6 | 28.8 | 43.2 | 66.0 |
| Temporización hasta el paro (t) | | Time to shutdown (t) | | 500 | | | ms | |
| Parámetros tensión de salida | | Output voltage parameters | | 7403...7407 | | | 7413 | |
| Tensión de salida | | Output voltage | | 400 | | | 230 | |
| Tensión de salida de paro por sub-tensión | | Output under-voltage shutdown | | < 85% of setting 1000ms | | | | |
| Tensión de alarma (alarma de salida) | | Warning voltage (output alarm) | | < 90% of setting 200ms | | | | |
| Frecuencia de arranque inicial | | Initial start-up frequency | | 16 | | | Hz | |
| Duración del arranque suave | | Soft start duration | | 10 cycles | | | | |
| Rampa de subida V/F | | Ramp-up V/F | | 1 Hz/cycle | | | | |
| Parámetros corriente de salida | | Output current parameters | | 7403 | 7404...7407 | 7413 | | |
| Corriente máxima continua | | Maximum continuous output current | | 3.46 | 4.33 | 6.30 | A | |
| Corriente de alarma (alarma de salida) | | Warning current (output alarm) | | 3.46 | 4.33 | 6.30 | A | |
| I^2t máximo de sobrecarga | | Maximum overload I^2t | | See figure below | | | | |
| Tiempo entre intentos de arranque | | Time between restart attempts | | 4000 | | | ms | |
| Número de intentos de sobrecarga | | Number of attempts of consecutive overload | | 5 | | | | |
| Fallos de funcionamiento y reset | | Working failures and reset | | 7403...7413 | | | | |
| Enclavamiento ante sobrecargas permanentes o fallos de funcionamiento | | Lock for continuous overload or internal failure | | Unlimited time | | | | |
| Tiempo de reset por desconexión de entrada | | Reset time by input disconnection | | > 2 | | | min | |
| Parámetros configurables subrayados | | Configurable parameters underlined | | | | | | |

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS / OVERLOAD PROTECTION

| | | |
|---|--|--|
| Protección contra sobrecargas y cortocircuitos | Por la limitación de corriente a lopk Por I^2t . La unidad se para cuando el tiempo supera la curva de funcionamiento continuo | |
| Recuperación de la protección de sobrecarga | Cada 4 segundos después de la parada, la unidad intenta reiniciar hasta 5 veces. Si la sobrecarga persiste, la unidad permanece apagada hasta que una reconexión de entrada. | |
| Protection against overloads and short-circuits | By current limiting at lopk By I^2t . The unit shutdowns when the current-time is over the continuous operation curve | |
| Overload protection recovery | Every 4 seconds after shutdown, the unit tries to restart up to 5 times. If the overload persists, the unit remains shutdown until an input reconnection. | |



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



EU DECLARATION OF CONFORMITY

El abajo firmante, en representación de / The undersigned, representing the following:

Fabricante / Manufacturer: PREMIUM, S. A.,

Dirección / Address: C/. Dolors Aleu 19-21, 2º 2ª 08908 L'Hospitalet de Llobregat, SPAIN

declara que el producto / herewith declares that the product:

Tipo / Type: Fuente de alimentación / Power supply

Tipo / Type: Ondulador CC/AC / DC/CA inverter

Modelos / Models: ODX-3000 -7403 -7404 -7405 -7406 -7407 -7413

es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas UE:

is in conformity with the provisions of the following EU directive(s):

- 2014/35/EU Baja tensión / Low voltage
- 2014/30/EU Compatibilidad electromagnética / Electromagnetic compatibility

y se han aplicado las normas y/o especificaciones técnicas siguientes:

and that standards and/or technical specifications referenced overleaf have been applied:

- EN 60950: 2006 Seguridad (Equipos de tratamiento de la información) / Safety (Information technology equipment)
- EN 61000-6-3: 2007 Norma genérica de emisión / Generic emission standard
- EN 61000-6-2: 2005 Norma genérica de inmunidad / Generic Immunity standard
- EN 50155: 2007* Aplicaciones ferroviarias. Equipos electrónicos utilizados sobre material rodante / Railway applications. Electronic equipment used on rolling stock material
- EN 50121-3-2: 2015* Aplicaciones ferroviarias. CEM de material rodante. Aparatos
- EN 50121-4: 2015* Railway applications. EMC Rolling stock equipment
- EN 50121-4: 2015* Aplicaciones ferroviarias. CEM Aparatos de señalización y telecomunicación
- EN 50121-4: 2015* Railway applications. EMC of the signalling and telecommunications apparatus

* Sólo versión ferroviaria, ver anexo / Railway version only, see annex

Año del marcado CE / CE marking year: **2013**

Notas / Notes:

Para el cumplimiento de esta declaración el producto debe usarse sólo para el fin que ha sido concebido, teniendo en cuenta las limitaciones establecidas en el manual de instrucciones o ficha técnica.

For the fulfilment of this declaration the product must be used only for the aim that has been conceived, considering the limitations established in the instructions manual or data sheet.

L'Hospitalet de Llobregat, 20-06-2016

Jordi Gazo

Director Gerente / Managing Director

PREMIUM S.A. is an ISO9001 certified company by Bureau Veritas



ANEXO / ANEXE

| Valores aplicables para los apartados de la norma EN50155: 2007 Applicable values for the different sections of the norm EN50155: 2007 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|-----------------|-----------------------------|------|-----------|--------|--------------------|----------|-----------|----------------|-----------------------------|---------------|-----------------------------|----------|--------------|----------|-------------------------|---------------------|----------|-------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------|------|------|----------|------------|---|-------------------------|--------------|-----------|-----------|----------------------|---|-----------|----------------------------|--|-------------------------|--------------|------------|-------|-------------------------|--|-------|------------------------|---|------|------------------------|--|------|------------------------|--|-----------------|--------------|-------|-----------|----------------|---|--------|--|--|--------|--|--|-------|--------------|--------------|-----------|-----------------------|---|-----------|--|--|--------------|--------------|-------|-----|--------------------------|---|--------|--|--|--------|--|--|---|--|--|--|--|--|
| 4.1.1 | Altitud de trabajo Working altitude | According EN50125-1:2003 Class A2 (up to 1000m) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.2 | Temperatura ambiente Ambient temperature | Class T1 column 2 full load Class T2 column 2 50% load | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.3 | Choques y vibraciones Shocks and vibrations | According EN61373:2010 Category 1 class B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.4 | Humedad relativa Relative humidity | Up to 95% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1.1.1 | Variaciones de la tensión de alimentación Power supply voltage variations | From 0.70 to 1.25 U_n continuous From 0.60 to 1.40 U_n 0.1s From 1.25 to 1.40 U_n 1s without damage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1.1.2 | Interrupciones de la tensión de alimentación Power supply interruptions | Class S1 (without interruptions) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1.1.4 | Factor de ondulación a la entrada Input ripple factor | Up to 15% peak to peak of $V_{in\ nom}$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1.3 | Comutación de la alimentación Power supply switching | Class C1 (0.6 U_n during 100ms without interruptions) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.2 | Sobretensiones de alimentación Power supply over-voltages | 1.40 U_n 1s (impedance 1 ohm) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.5 | CEM Compatibilidad electromagnética EMC Electromagnetic Compatibility EN50121-3-2:2015 | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Test</th><th>Norm</th><th>Port</th><th>Frequency</th><th>Limits</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="4">Radiated emissions</td><td rowspan="4">IEC55016</td><td rowspan="4">Enclosure</td><td>30MHz...230MHz</td><td>40dB(μV/m) Qpk at 10m</td></tr> <tr> <td>230MHz...1GHz</td><td>47dB(μV/m) Qpk at 10m</td></tr> <tr> <td>1...3GHz</td><td>Do not apply</td></tr> <tr> <td>3...6GHz</td><td>Internal freq. < 108MHz</td></tr> <tr> <td rowspan="2">Conducted emissions</td><td rowspan="2">IEC55016</td><td rowspan="2">Input</td><td>150kHz...500kHz</td><td>99dB(μV) Qpk</td></tr> <tr> <td>500kHz...30MHz</td><td>93dB(μV) Qpk</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Test</th><th>Norm</th><th>Port</th><th>Severity</th><th>Conditions</th><th>P</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Electrostatic discharge</td><td rowspan="2">IEC61000-4-2</td><td rowspan="2">Enclosure</td><td>$\pm 8kV$</td><td>Air (isolated parts)</td><td>B</td></tr> <tr> <td>$\pm 6kV$</td><td>Contact (conductive parts)</td><td></td></tr> <tr> <td rowspan="4">Radiated high-frequency</td><td rowspan="4">IEC61000-4-3</td><td rowspan="4">X/Y/Z Axis</td><td>20V/m</td><td>0.08...1GHz M. 80% 1kHz</td><td></td></tr> <tr> <td>10V/m</td><td>1...2.2GHz M. 80% 1kHz</td><td>A</td></tr> <tr> <td>5V/m</td><td>2...2.7GHz M. 80% 1kHz</td><td></td></tr> <tr> <td>3V/m</td><td>5.1...6Ghz M. 80% 1kHz</td><td></td></tr> <tr> <td rowspan="3">Fast transients</td><td rowspan="3">IEC61000-4-4</td><td rowspan="3">Input</td><td>$\pm 2kV$</td><td>Tr/Th: 5/50 ns</td><td>A</td></tr> <tr> <td>Output</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Signal</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td rowspan="2">Surge</td><td rowspan="2">IEC61000-4-5</td><td rowspan="2">Input L to L</td><td>$\pm 1kV$</td><td>Tr/Th: 1.2/50μs</td><td>B</td></tr> <tr> <td>$\pm 2kV$</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td rowspan="3">Conducted RF</td><td rowspan="3">IEC61000-4-6</td><td rowspan="3">Input</td><td>10V</td><td>0.15...80MHz M. 80% 1kHz</td><td>A</td></tr> <tr> <td>Output</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Signal</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> | Test | Norm | Port | Frequency | Limits | Radiated emissions | IEC55016 | Enclosure | 30MHz...230MHz | 40dB(μ V/m) Qpk at 10m | 230MHz...1GHz | 47dB(μ V/m) Qpk at 10m | 1...3GHz | Do not apply | 3...6GHz | Internal freq. < 108MHz | Conducted emissions | IEC55016 | Input | 150kHz...500kHz | 99dB(μ V) Qpk | 500kHz...30MHz | 93dB(μ V) Qpk | Test | Norm | Port | Severity | Conditions | P | Electrostatic discharge | IEC61000-4-2 | Enclosure | $\pm 8kV$ | Air (isolated parts) | B | $\pm 6kV$ | Contact (conductive parts) | | Radiated high-frequency | IEC61000-4-3 | X/Y/Z Axis | 20V/m | 0.08...1GHz M. 80% 1kHz | | 10V/m | 1...2.2GHz M. 80% 1kHz | A | 5V/m | 2...2.7GHz M. 80% 1kHz | | 3V/m | 5.1...6Ghz M. 80% 1kHz | | Fast transients | IEC61000-4-4 | Input | $\pm 2kV$ | Tr/Th: 5/50 ns | A | Output | | | Signal | | | Surge | IEC61000-4-5 | Input L to L | $\pm 1kV$ | Tr/Th: 1.2/50 μ s | B | $\pm 2kV$ | | | Conducted RF | IEC61000-4-6 | Input | 10V | 0.15...80MHz M. 80% 1kHz | A | Output | | | Signal | | | P = Performance criteria, L= Line, P= PE (Protective Earth) | | | | | |
| Test | Norm | Port | Frequency | Limits | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Radiated emissions | IEC55016 | Enclosure | 30MHz...230MHz | 40dB(μ V/m) Qpk at 10m | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 230MHz...1GHz | 47dB(μ V/m) Qpk at 10m | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1...3GHz | Do not apply | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3...6GHz | Internal freq. < 108MHz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Conducted emissions | IEC55016 | Input | 150kHz...500kHz | 99dB(μ V) Qpk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 500kHz...30MHz | 93dB(μ V) Qpk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Test | Norm | Port | Severity | Conditions | P | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Electrostatic discharge | IEC61000-4-2 | Enclosure | $\pm 8kV$ | Air (isolated parts) | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | $\pm 6kV$ | Contact (conductive parts) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Radiated high-frequency | IEC61000-4-3 | X/Y/Z Axis | 20V/m | 0.08...1GHz M. 80% 1kHz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 10V/m | 1...2.2GHz M. 80% 1kHz | A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5V/m | 2...2.7GHz M. 80% 1kHz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 3V/m | 5.1...6Ghz M. 80% 1kHz | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fast transients | IEC61000-4-4 | Input | $\pm 2kV$ | Tr/Th: 5/50 ns | A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Output | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Signal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Surge | IEC61000-4-5 | Input L to L | $\pm 1kV$ | Tr/Th: 1.2/50 μ s | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | $\pm 2kV$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Conducted RF | IEC61000-4-6 | Input | 10V | 0.15...80MHz M. 80% 1kHz | A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Output | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Signal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.2.6 | Protección inversión de polaridad de entrada Input reverse polarity protection | By external fuse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.7 | Recubrimiento de protección del PCB PCB protection | PCB conformal coated | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12.2 | Listado de ensayos Tests list | 1 Visual Inspection 2 Performance 3 Cooling 4 Dry heat 6 Supply overvoltages 7 Surge, ESD and burst susceptibility 8 RF Interferences 9 Insulation 11 Shocks and vibrations 13 Equipment stress screening: 24h at 40°C and load 100% 14 Low temperature storage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |